



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 28. 5. 2020
COM(2020) 445 final

2018/0135 (CNS)

Zmenený návrh

ROZHODNUTIE RADY

o systéme vlastných zdrojov Európskej únie

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. ÚVOD

Pandémia COVID-19 predstavuje rozsiahlu a závažnú krízu v oblasti verejného zdravia. Vážne ovplyvňuje občanov, spoločnosti a hospodárstva na celom svete. Rozsah krízy v oblasti zdravia a politické reakcie s cieľom dostať ju pod kontrolu nemajú obdoby. V dôsledku toho je hĺbka sociálno-ekonomického vplyvu krízy mimoriadne neistá. Už teraz však možno s určitosťou povedať, že táto kríza prináša bezprecedentné a akútne výzvy pre finančné a hospodárske systémy členských štátov. Podľa jarných ekonomických prognóz Komisie sa počíta s tým¹, že HDP EÚ sa v tomto roku zníži o približne 7,5 %, čo je oveľa hlbší prepád než počas celosvetovej finančnej krízy v roku 2009, a v roku 2021 sa opäť zvýši len o 6 %, pričom miera nezamestnanosti sa v roku 2020 má zvýšiť na 9 %, k čomu sa pridá riziko nárastu chudoby a nerovnosti.

V reakcii na to členské štáty prijali na základe vlastného uváženia mimoriadne hospodárske a finančné opatrenia. Spolu s účinkom takzvaných „automatických stabilizátorov“, t. j. platieb v rámci systémov poistenia v nezamestnanosti a systémov sociálneho zabezpečenia v kombinácii so stratou daňových príjmov, majú tieto opatrenia značný vplyv na ich verejné financie, pričom celkový deficit verejných financií v eurozóne aj Únii v tomto roku sa z 0,6 % HDP v roku 2019 zvyšuje na 8,5 % HDP.

Šok pre hospodárstvo EÚ je symetrický v tom, že pandémia zasiahla všetky členské štáty, vplyv pandémie v jednotlivých členských štátoch sa však značne líši, rovnako ako ich schopnosť absorbovať hospodárske a fiškálne otrasy a reagovať na ne, a to aj v závislosti od konkrétnych hospodárskych štruktúr a počiatočných podmienok členských štátov. V dôsledku toho existuje riziko, že kríza prehĺbi rozdiely v Únii a ohrozí kolektívnu hospodársku a sociálnu odolnosť. Tento všeobecný obraz je potvrdený aj hĺbkovým posúdením potrieb².

Únia konala rýchlo s cieľom dosiahnuť koordinovanú a silnú kolektívnu reakciu na sociálne a hospodárske dôsledky krízy, a to v rámci limitov súčasného viacročného finančného rámca, ktorého platnosť sa skončí v roku 2020. Táto reakcia dopĺňa hospodárske a finančné opatrenia členských štátov prijaté podľa ich vlastného uváženia.

Pokiaľ by na úrovni Únie nedošlo v krátkodobom a strednodobom horizonte k primeranej politickej reakcii, kríza by mohla vyústiť do trvalého poškodenia hospodárskej štruktúry Únie. Je naliehavo potrebné zabezpečiť, aby boli okamžite k dispozícii dodatočné finančné kapacity na podporu obnovy a odolnosti v celej Únii s cieľom čeliť tejto výzve.

Reakcia na krízu musí byť komplexná, odvážna a trvalá. Komplexný plán európskej obnovy si bude vyžadovať rozsiahle verejné a súkromné investície na európskej úrovni, aby sa Únia rozhodne vydala na cestu k udržateľnej a odolnej obnove, k vytváraniu vysokokvalitných pracovných miest a náprave bezprostredných škôd spôsobených pandemiou COVID-19 a zároveň podporila ekologické a digitálne priority Únie. Hlavným nástrojom bude dlhodobý rozpočet EÚ posilnený novým Nástrojom Európskej únie na obnovu.

¹ Európska hospodárska prognóza, inštitucionálny dokument 125. Máj 2020.

² SWD(2020) XXXX.

Výnimočná povaha hospodárskej a sociálnej situácie si vyžaduje mimoriadne opatrenia na podporu obnovy a odolnosti hospodárstiev. Na dosiahnutie týchto cieľov si musí Únia zabezpečiť potrebné prostriedky a prijať vhodné opatrenia na riešenie výziev vyvolaných pandémiou COVID-19. Z tohto dôvodu je vhodné umožniť, aby sa niektoré z potrebných finančných prostriedkov mobilizovali prostredníctvom úverov na kapitálových trhoch. Tieto úvery budú splatené, keď sa Únia vráti k pozitívnemu vývoju rastu.

2. OBSAH ZMENENÉHO NÁVRHU

Potreba, aby si EÚ zabezpečila prostriedky na dosiahnutie svojho cieľa

Podľa zmeneného návrhu bude Komisia oprávnená požičať si na kapitálových trhoch finančné prostriedky v mene Únie až do výšky 750 mld. EUR v cenách roku 2018. Takto získané prostriedky sa presunú na programy Únie v súlade s Nástrojom Európskej únie na obnovu. Vzhľadom na to, že Nástroj Európskej únie na obnovu predstavuje výnimočnú odpoveď na tieto dočasné, ale extrémne, okolnosti, právomoci, pokiaľ ide o získanie úverov, udelené Komisii v tomto rozhodnutí sú jasne obmedzené, pokiaľ ide o veľkosť, trvanie a rozsah. Tým sa odstraňuje možnosť, aby sa mimoriadne právomoci udelené podľa tohto návrhu využili na akýkoľvek iný účel než na riešenie priamych hospodárskych a sociálnych dôsledkov pandémie COVID-19.

S nevyhnutným splácaním finančných prostriedkov vypožičaných na kapitálových trhoch z rozpočtu EÚ sa začne od roku 2028. Všetky záväzky Únie vyplývajúce z navrhovaného aktu budú splatené v plnej výške do roku 2058. Splácanie sa uskutoční v súlade so zásadou správneho finančného riadenia s cieľom dosahovať stabilné a predvídateľné znižovanie záväzkov počas celého obdobia.

Zvýšenie stropov vlastných zdrojov

Stropy vymedzené v rozhodnutí o vlastných zdrojoch určujú maximálny objem vlastných zdrojov na financovanie výdavkov Únie, o ktorých sprístupnenie môže Únia požiadať členské štáty.

Komisia 2. mája 2018 navrhla strop na pokrytie ročných viazaných rozpočtových prostriedkov vo výške 1,35 % hrubého národného dôchodku EÚ a strop na pokrytie ročných platobných rozpočtových prostriedkov vo výške 1,29 % hrubého národného dôchodku EÚ. Stropy vymedzené v návrhu nariadenia, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec (VFR), vyjadrené v eurách stanovujú maximálnu sumu, ktorú možno viazať alebo vynaložiť v období rokov 2021 – 2027. Rezerva medzi stropmi uvedenými v rozhodnutí o vlastných zdrojoch a stropmi VFR musí byť dostatočne veľká na to, aby sa zabezpečilo, že Únia bude schopná pokryť všetky svoje finančné záväzky a podmienené záväzky v ktoromkoľvek danom roku a za akýchkoľvek okolností, a to aj v prípade negatívneho hospodárskeho vývoja.

V prognóze Komisie z jari 2020 sa predpokladá, že v roku 2020 sa hospodárstvo eurozóny prepadne o rekordných 7,75 % a hospodárstvo EÚ o 7,5 %. Prognózy rastu pre EÚ a eurozónu boli v porovnaní s hospodárskou prognózou z jesene 2019 revidované smerom nadol o približne 9 percentuálnych bodov. Hoci sa v prognóze z jari počíta s vyššou než zvyčajnou mierou neistoty, je nespochybniteľné, že stropy uvedené v rozhodnutí o vlastných zdrojoch,

ktoré sú vymedzené ako percentuálny podiel hrubého národného dôchodku EÚ, sa v absolútnom vyjadrení znížia.

Aby sa v rámci stropov uvedených v rozhodnutí o vlastných zdrojoch zachovala pre Úniu dostatočná rezerva na pokrytie všetkých jej finančných zväzkov a podmienených záväzkov splatných v danom roku, musia sa stropy uvedené v rozhodnutí o vlastných zdrojoch, ako sú vymedzené v percentách hrubého národného dôchodku Únie, zvýšiť.

Na tento účel sa musí návrh Komisie z 2. mája 2018 zmeniť tak, aby sa umožnilo dodatočné zvýšenie stropu viazaných rozpočtových prostriedkov a stropu platobných rozpočtových prostriedkov o 0,11 percentuálneho bodu. Toto zvýšenie je nad rámec už navrhnutých úprav určených na kompenzáciu automatického zníženia absolútnej sumy stropov uvedených v rozhodnutí o vlastných zdrojoch v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z EÚ a zodpovedajúceho zníženia hrubého národného dôchodku Únie. Strop na pokrytie ročných platobných rozpočtových prostriedkov sa tak stanovuje vo výške 1,40 % hrubého národného dôchodku EÚ a strop na pokrytie ročných viazaných rozpočtových prostriedkov vo výške 1,46 % hrubého národného dôchodku EÚ.

Mimoriadne a dočasné zvýšenie stropov vlastných zdrojov na riešenie krízy spôsobenej ochorením COVID-19

Zmenený návrh oprávňuje Komisiu k tomu, aby si v mene Únie požičala finančné prostriedky až do výšky 750 mld. EUR v cenách roku 2018. Takto získané prostriedky sa pridelia v rámci navrhovaného Nástroja Európskej únie na obnovu. V súlade s článkom 310 ods. 4 ZFEÚ Únia neprijme žiadny akt, ktorý by mohol mať významný dosah na rozpočet, bez toho, aby poskytla záruku, že výdavky vyplývajúce z takéhoto aktu je možné financovať v medziach vlastných zdrojov Únie. V súlade s článkom 323 ZFEÚ Európsky parlament, Rada a Komisia zabezpečujú, aby boli k dispozícii finančné prostriedky a aby sa tak umožnilo Únii plniť jej právne záväzky vo vzťahu k tretím stranám.

S cieľom zabezpečiť súlad s týmito ustanoveniami v ktoromkoľvek danom roku a za akýchkoľvek okolností je potrebné, aby členské štáty pridelili Únii zdroje potrebné na pokrytie finančných záväzkov a podmienených záväzkov vyplývajúcich z tohto mimoriadneho a dočasného splnomocnenia požičať si finančné prostriedky. Stropy uvedené v rozhodnutí o vlastných zdrojoch sa preto musia dočasne upraviť smerom nahor o 0,6 percentuálneho bodu. Toto dodatočné pridelenie prostriedkov sa môže použiť len na plnenie finančných záväzkov a podmienených záväzkov vyplývajúcich z mimoriadneho a dočasného splnomocnenia požičať si finančné prostriedky. V tomto rámci sa potenciálne použitie týchto dodatočných pridelených prostriedkov bude postupom času znižovať, pretože v dôsledku postupného splácania vypožičaných prostriedkov a splatných úverov sa budú príslušné finančné záväzky a podmienené záväzky znižovať. Toto zvýšenie skončí, keď všetky tieto záväzky zaniknú – t. j. po splatení celého objemu vypožičaných prostriedkov, čiže najneskôr 31. decembra 2058, – a keď pominú všetky riziká súvisiace s podmienenými záväzkami.

Zmenený návrh

ROZHODNUTIE RADY

o systéme vlastných zdrojov Európskej únie

Návrh Komisie COM(2018) 325 sa mení takto:

1. Posledná veta odôvodnenia 13 sa vypúšťa.
2. Vkladajú sa tieto odôvodnenia 13a až 13k:

„(13a) Aby sa v rámci stropov uvedených v rozhodnutí o vlastných zdrojoch zachovala pre Úniu dostatočná rezerva na pokrytie všetkých jej finančných zväzkov a podmienených záväzkov splatných v danom roku, strop uvedený v rozhodnutí o vlastných zdrojoch by sa mal v prípade platobných rozpočtových prostriedkov zvýšiť na úroveň 1,40 % súčtu hrubého národného dôchodku členských štátov v trhových cenách a v prípade viazaných rozpočtových prostriedkov na úroveň 1,46 % tohto súčtu.

(13b) Hospodársky dosah krízy spôsobenej ochorením COVID-19 zvyšuje význam zabezpečenia dostatočnej finančnej kapacity pre Úniu pre prípad hospodárskych otrasov. Únia si potrebuje zaistiť prostriedky na dosiahnutie svojho cieľa. Aby sa dôsledky krízy spôsobenej ochorením COVID-19 vyriešili bez zvýšenia tlaku na finančné prostriedky členských štátov v čase, keď sú ich rozpočty už aj tak pod obrovským tlakom v súvislosti s financovaním vnútroštátnych hospodárskych a sociálnych opatrení v reakcii na krízu, sú potrebné finančné prostriedky v mimoriadnom objeme. Preto by reakcia na úrovni Únie mala byť mimoriadna. Z tohto dôvodu je vhodné oprávniť Úniu, aby si na kapitálových trhoch mimoriadne a dočasne požičala sumu 750 mld. EUR v cenách roku 2018, ktorá by sa použila výhradne na pokrytie výdavkov vo výške 500 mld. EUR v cenách roku 2018 a na poskytnutie úverov vo výške 250 mld. EUR v cenách roku 2018 na riešenie dôsledkov krízy spôsobenej ochorením COVID-19.

(13c) Táto výnimočná reakcia by mala riešiť dôsledky pandémie COVID-19 a zabrániť opätovnému výskytu. Podpora by preto mala byť časovo obmedzená a väčšina finančných prostriedkov by sa mala poskytnúť bezprostredne po pandémii.

(13d) Mimoriadne a dočasné zvýšenie stropu vlastných zdrojov je potrebné na to, aby Únia bola schopná niesť zodpovednosť spojenú s týmto požičiavaním si finančných prostriedkov. Splnomocnenie pre Komisiu, aby si v mene Únie na kapitálových trhoch požičala finančné prostriedky výlučne na účely financovania opatrení na riešenie dôsledkov spôsobených ochorením COVID-19, úzko súvisí so zvýšením stropu vlastných zdrojov realizovaným na základe tohto rozhodnutia a v konečnom dôsledku s fungovaním systému vlastných zdrojov Únie. Takéto splnomocnenie by sa preto malo zahrnúť do tohto rozhodnutia. Bezprecedentná povaha tejto operácie a mimoriadna suma týchto finančných prostriedkov si

vyžadujú istotu, pokiaľ ide o celkový objem záväzku Únie a základné črty jeho splácania, a vyžadujú si aj vykonávanie jednotnej stratégie pre požíčanie si prostriedkov.

(13e) Objem finančných prostriedkov požíčaných na kapitálových trhoch musí byť značný a operácia sa musí uskutočniť v relatívne krátkom čase. Komisia by pri vykonávaní operácií prostredníctvom diverzifikovanej stratégie financovania mala čo najlepšie využiť kapacitu trhov na účely absorpcie takýchto objemných požíčaných súm prostriedkov s rôznymi splatnosťami a na zabezpečenie čo najvýhodnejších podmienok splácania.

(13f) Splácanie finančných prostriedkov vypožičaných na účely poskytnutia nenávratnej pomoci, návratnej pomoci poskytovanej prostredníctvom finančných nástrojov alebo poskytovania rozpočtových záruk, by sa spolu so splatnými úrokmi malo financovať z rozpočtu Únie. Vypožičané finančné prostriedky, ktoré sa členským štátom poskytujú vo forme úverov, by sa mali splatiť zo súm získaných od prijímajúcich členských štátov. Je potrebné prideliť a sprístupniť Únii zdroje potrebné na pokrytie všetkých jej finančných záväzkov a podmienených záväzkov vyplývajúcich z mimoriadneho a dočasného splnomocnenia požičať si v ktoromkoľvek danom roku a za akýchkoľvek okolností finančné prostriedky v súlade s článkom 310 ods. 4 ZFEÚ a článkom 323 ZFEÚ.

(13g) Splátky, ktoré sa majú hradiť z rozpočtu, by sa mali začať hradiť v roku 2028, pričom všetky záväzky vyplývajúce z tohto mimoriadneho a dočasného splnomocnenia požičať si finančné prostriedky by sa mali v plnej výške splatiť do 31. decembra 2058. S cieľom zabezpečiť účinné rozpočtové riadenie rozpočtových prostriedkov potrebných na pokrytie splácania vypožičaných finančných prostriedkov je vhodné stanoviť možnosť rozdelenia príslušných rozpočtových záväzkov na ročné čiastkové platby. Harmonogram splácania by mal rešpektovať zásadu správneho finančného riadenia vrátane maximálnej ročnej expozície s cieľom dosahovať stabilné a predvídateľné znižovanie záväzkov počas celého obdobia.

(13h) Vzhľadom na okolnosti výnimočnej, dočasnej a obmedzenej právomoci požičať si finančné prostriedky na riešenie krízy spôsobenej ochorením COVID-19 by sa malo objasniť, že Únia by spravidla nemala využívať finančné prostriedky vypožičané na kapitálových trhoch na financovanie operačných výdavkov.

(13i) Strop platobných rozpočtových prostriedkov a strop viazaných rozpočtových prostriedkov by sa mali zvýšiť o 0,6 percentuálneho bodu, a to výlučne na účely pokrytia dodatočných finančných záväzkov a podmienených záväzkov vyplývajúcich z mimoriadneho a dočasného splnomocnenia požičať si finančné prostriedky a zabezpečiť finančnú udržateľnosť aj v časoch hospodárskeho poklesu.

(13j) Zvýšenie je potrebné, pretože súčasné stropy nie sú dostatočné na zabezpečenie dodatočných zdrojov, ktoré Únia potrebuje na to, aby splnila záväzky vyplývajúce z mimoriadneho a dočasného splnomocnenia požičať si finančné prostriedky. Potreba použiť tieto dodatočné pridelené prostriedky bude len dočasná, pretože v dôsledku postupného splácania vypožičaných prostriedkov a splatných úverov sa budú príslušné finančné záväzky a podmienené záväzky znižovať. Zvýšenie by preto malo skončiť najneskôr 31. decembra 2058, t. j. vtedy, keď sú splatené všetky vypožičané finančné prostriedky a zanikli všetky podmienené záväzky z úverov poskytnutých na základe týchto finančných prostriedkov.

(13k) Aby sa zaistilo, že Únia je vždy schopná plniť svoje právne záväzky voči tretím stranám, Komisia by mala byť v súlade s podmienkami stanovenými v nariadeniach prijatých podľa článku 322 ods. 2 ZFEÚ oprávnená počas tohto obdobia dočasného zvýšenia požiadať členské štáty, aby sprístupnili príslušné peňažné prostriedky v prípade, že schválené rozpočtové prostriedky zahrnuté do rozpočtu nie sú dostatočné.“

3. V článku 3 sa odseky 1 a 2 nahrádzajú takto:

„1. Celková výška vlastných zdrojov pridelená Únii na pokrytie ročných platobných rozpočtových prostriedkov nepresiahne 1,40 % súčtu hrubých národných dôchodkov všetkých členských štátov.

2. Celková ročná suma viazaných rozpočtových prostriedkov zahrnutá do rozpočtu Únie nepresiahne 1,46 % súčtu hrubých národných dôchodkov všetkých členských štátov.“

4. Vkladajú sa tieto články 3a, 3b a 3c:

„Článok 3a

Použitie finančných prostriedkov vypožičaných na kapitálových trhoch

Únia nepoužije prostriedky vypožičané na kapitálových trhoch na financovanie operačných výdavkov.

Článok 3b

Mimoriadne a dočasné dodatočné prostriedky na riešenie krízy spôsobenej ochorením COVID-19

1. Výlučne na účely riešenia dôsledkov krízy spôsobenej ochorením COVID-19:
 - a) Komisia je splnomocnená požičať si v mene Únie na kapitálových trhoch finančné prostriedky do výšky 750 000 000 000 EUR v cenách roku 2018. Operácie požičiavania si finančných prostriedkov sa vykonávajú v eurách.
 - b) Vypožičané prostriedky možno použiť na poskytnutie úverov do výšky 250 000 000 000 EUR v cenách roku 2018 a odchyľne od článku 3a na výdavky do výšky 500 000 000 000 EUR v cenách roku 2018.
2. Splácanie istiny v prípade finančných prostriedkov použitých na výdavky uvedené v odseku 1 písm. b) a súvisiaceho splatného úroku sa hradí zo všeobecného rozpočtu Únie. Rozpočtové záväzky sa môžu rozdeliť na ročné čiastkové platby vykonávané počas niekoľkých rokov v súlade s článkom 112 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

Harmonogram splácania by mal mať v súlade so zásadou správneho finančného riadenia takú podobu, aby sa zabezpečilo stabilné a predvídateľné znižovanie záväzkov, a to počnúc 1. januárom 2028 až do 31. decembra 2058. Sumy splatné Úniou v danom roku na účely splácania istiny neprekročia 7,5 % maximálnej sumy uvedenej v odseku 1 písm. a).
3. Komisia stanoví potrebné opatrenia na riadenie operácií požičiavania si finančných prostriedkov.

Článok 3c

Mimoriadne a dočasné zvýšenie stropov vlastných zdrojov na účely pridelenia zdrojov potrebných na riešenie krízy spôsobenej ochorením COVID-19

Sumy stanovené v článku 3 ods. 1 a 2 sa dočasne zvýšia o 0,6 percentuálneho bodu výlučne na účely pokrytia všetkých záväzkov Únie vyplývajúcich z požičania si finančných prostriedkov uvedeného v článku 3b až do zániku všetkých týchto záväzkov, najneskôr však do 31. decembra 2058.

Tieto zvýšené sumy sa nesmú použiť na úhradu žiadnych iných záväzkov Únie“.

5. V článku 6 sa dopĺňa tento odsek 4:

„4. Ak schválené rozpočtové prostriedky zahrnuté do rozpočtu nie sú pre Úniu dostatočné na to, aby si splnila svoje povinnosti vyplývajúce z požičania si finančných prostriedkov uvedeného v článku 3b, členské štáty sprístupnia zdroje potrebné na tento účel Komisii.

Peňažné zdroje sa sprístupnia v súlade s nariadeniami prijatými podľa článku 322 ods. 2 ZFEÚ, ktoré boli uplatniteľné v danom čase, a to za rovnakých podmienok, aké sa uplatňujú v prípade nesplácania úveru prijatého podľa nariadení a rozhodnutí prijatých Radou alebo Európskym parlamentom a Radou.“

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU

1.1. Názov návrhu

Pozmenený návrh rozhodnutia Rady o systéme vlastných zdrojov Európskej únie [COM(2018) 325 final]

1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB³

Rozpočtové príjmy EÚ (Hlava 1 – Vlastné zdroje)

1.3. Druh návrhu/iniciatívy

Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie**

Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu⁴**

x Návrh/iniciatíva sa týka **predĺženia trvania existujúcej akcie**

Návrh/iniciatíva sa týka **akcie presmerovanej na novú akciu**

1.4. Ciele

1.4.1. Viacročné strategické ciele Komisie, ktoré sú predmetom návrhu/iniciatívy

Pandémia COVID-19 predstavuje rozsiahlu a závažnú krízu v oblasti verejného zdravia. Vážne ovplyvňuje občanov, spoločnosti a hospodárstva na celom svete. Rozsah krízy v oblasti zdravia a politické reakcie s cieľom dostať ju pod kontrolu nemajú obdoby. V dôsledku toho je hĺbka sociálno-ekonomického vplyvu krízy mimoriadne neistá. Už teraz však možno s určitosťou povedať, že táto kríza prináša bezprecedentné a akútne výzvy pre finančné a hospodárske systémy členských štátov. Podľa jarných ekonomických prognóz Komisie sa počíta s tým, že HDP EÚ sa v tomto roku zníži viac než počas celosvetovej finančnej krízy v roku 2009.

V reakcii na núdzovú situáciu členské štáty prijali mimoriadne finančné opatrenia, ktoré majú značný vplyv na ich verejné financie. Tento vplyv však v jednotlivých členských štátoch nie je symetrický a existuje riziko, že kríza prehĺbi rozdiely v Únii a ohrozí kolektívnu hospodársku a sociálnu odolnosť. Európska únia konala rýchlo, aby zaistila koordinovanú a ráznu kolektívnu reakciu na sociálne a hospodárske dôsledky krízy, a to v rámci limitov súčasného viacročného finančného rámca, ktorého platnosť sa skončí v roku 2020.

Pokiaľ by na úrovni Únie nedošlo v krátkodobom a strednodobom horizonte k primeranej politickej reakcii, kríza by mohla vyústiť do trvalého poškodenia hospodárskej štruktúry Únie. Je naliehavo potrebné zabezpečiť, aby boli okamžite k dispozícii dodatočné finančné kapacity na podporu obnovy a odolnosti v celej Únii s cieľom čeliť tejto výzve.

Reakcia na krízu musí byť komplexná, odvážna a trvalá. Komplexný plán európskej obnovy si bude vyžadovať rozsiahle verejné a súkromné investície na európskej úrovni s cieľom oživiť hospodárstvo, vytvoriť vysokokvalitné pracovné miesta

³ Určia sa v rámci rozpočtových postupov v roku 2020 a 2021. ABM: riadenie podľa činností ABB: zostavovanie rozpočtu podľa činností

⁴ Podľa článku 54 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

a investovať do nápravy bezprostredných škôd spôsobených pandémiou COVID-19. Hlavným nástrojom bude dlhodobý rozpočet EÚ posilnený novým Nástrojom Európskej únie na obnovu.

Výnimočná povaha hospodárskej a sociálnej situácie si vyžaduje mimoriadne opatrenia na podporu obnovy a odolnosti hospodárstiev. Na dosiahnutie týchto cieľov si musí Únia zabezpečiť potrebné prostriedky a prijať vhodné opatrenia na riešenie výziev vyvolaných pandémiou COVID-19. Z tohto dôvodu je vhodné umožniť, aby sa niektoré z potrebných finančných prostriedkov mobilizovali prostredníctvom úverov na kapitálových trhoch. Tieto úvery budú splatené, keď sa Únia vráti k pozitívnemu vývoju rastu.

1.4.2. *Špecifické ciele a príslušné činnosti v rámci ABM/ABB*

1.4.3. Stropy vlastných zdrojov sa musia dočasne zvýšiť, aby sa EÚ umožnilo plniť jej finančné záväzky. Toto zvýšenie je potrebné na pokrytie finančných záväzkov a podmienených záväzkov vyplývajúcich z mimoriadneho a dočasného splnomocnenia požičať si finančné prostriedky.

Vydaním sa vytvoria finančné záväzky Únie, ktoré sa v plnej miere pokryjú prostredníctvom potrebných rozpočtových záväzkov a rozpočtových prostriedkov počas trvania týchto záväzkov. Rozpočtové záväzky sa môžu rozdeliť na ročné čiastkové platby vykonávané počas niekoľkých rokov.

1.4.4. *Očakávané výsledky a vplyv*

Uved'te, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na prijímateľov/cieľové skupiny.

Zmeneným rozhodnutím sa Komisia splnomocňuje získať na finančných trhoch maximálne 750 mld. EUR v cenách roku 2018 a takto získané prostriedky presunúť do rozpočtu EÚ na podporu Plánu Európskej únie na obnovu v rámci budúceho viacročného finančného rámca.

Prostriedky získané z operácií požičiavania si finančných prostriedkov pôjdu do Nástroja Európskej únie na obnovu. Tento nástroj poskytne finančné prostriedky na rôzne politiky, na ktoré sa vzťahuje Plán Európskej únie na obnovu.

1.4.5. *Ukazovatele výsledkov a vplyvu*

Uved'te ukazovatele, pomocou ktorých je možné sledovať uskutočňovanie návrhu/iniciatívy.

Ratifikácia a nadobudnutie účinnosti rozhodnutia o vlastných zdrojoch

Celkový objem kapitálu získaného v rámci nástroja obnovy

Rozsah, v akom sa kapitál zvyšuje v skorej fáze existencie nástroja obnovy a s rýchlosťou, s ktorou sa poskytuje k dispozícii prijímateľovi finančných nástrojov

1.5. **Dôvody návrhu/iniciatívy**

1.5.1. *Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte*

Bezprecedentná povaha operácie požičiavania si finančných prostriedkov a mimoriadna suma týchto finančných prostriedkov si vyžadujú schválenie zo strany všetkých členských štátov v súlade s ich vnútroštátnymi ústavnými požiadavkami.

S nevyhnutným splácaním finančných prostriedkov vypožičaných na kapitálových trhoch z rozpočtu EÚ sa začne od roku 2028. Všetky záväzky Únie vyplývajúce

z navrhovaného aktu budú splatené v plnej výške do roku 2058. Harmonogram splácania by mal mať v súlade so zásadou správneho finančného riadenia takú podobu, aby sa zabezpečilo stabilné a predvídateľné znižovanie záväzkov počas celého obdobia. Sumy splatné Úniou v danom roku na účely splácania istiny neprekročia 7,5 % maximálnej výšky súm, ktoré si požičala na výdavky

1.5.2. *Prínos zapojenia Európskej únie*

Kríza spôsobená ochorením COVID-19 si vyžaduje mimoriadne opatrenia. EÚ si musí zabezpečiť prostriedky na dosiahnutie svojho cieľa, ktorým je návrat k dlhodobému rastu a odolnosti hospodárstiev EÚ.

S cieľom odbremeniť vnútroštátne verejné financie, ktoré už boli zasiahnuté krízou, poskytuje toto rozhodnutie Európskej únii právomoc požičať si finančné prostriedky na mimoriadnom a dočasnom základe. Na to je potrebné dočasné zvýšenie stropu vlastných zdrojov s cieľom pokryť finančné záväzky, ktoré vznikli v dôsledku mimoriadneho oprávnenia požičať si finančné prostriedky.

Požičané prostriedky pôjdu do Nástroja Európskej únie na obnovu. Na tomto základe ponúkne tento nástroj finančnú podporu v duchu európskej solidarity s postihnutými členskými štátmi. Vzhľadom na rozsah krízy a jej finančných a hospodárskych dôsledkov je prijatie koordinovaných opatrení na úrovni EÚ vhodnejšie na zabezpečenie toho, aby sa mobilizovali dostatočné zdroje na generovanie účinných intervencií a zmiernenie priameho spoločenského a hospodárskeho vplyvu krízy spôsobenej ochorením COVID-19.

1.5.3. *Poznatzky získané z podobných skúseností v minulosti*

Únia má skúsenosti s požičiavaním si finančných prostriedkov na účely poskytovania finančnej pomoci, najmä v rámci Európskeho finančného stabilizačného mechanizmu (EFSM) a v rámci poskytovania pomoci pre platobnú bilanciu.

Táto skúsenosť sa však týka najmä tej časti finančných prostriedkov vypožičaných na základe navrhovaného splnomocnenia, ktoré sa majú použiť poskytovanie úverov.

1.5.4. *Zlučiteľnosť a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi*

Rozhodnutie o vlastných zdrojoch splnomocňuje Komisiu, aby si v mene Únie požičiavala finančné prostriedky. Poskytne prostriedky pre Európsky nástroj obnovy s cieľom poskytnúť finančné prostriedky pre rôzne politiky, na ktoré sa vzťahuje Plán Európskej únie na obnovu.

Záväzky vzniknuté v rámci tohto nástroja budú mať dlhé trvanie, a preto je potrebné, aby rozpočtové stropy EÚ zohľadňovali tieto zvýšené záväzky počas dlhšieho obdobia. Priemerná splatnosť dlhu, ktorý bude mať EÚ, bude od [5 – 20] rokov s možnosťou dlhšej splatnosti (do 30 rokov). V návrhu sa tiež predpokladá, že EÚ bude mať možnosť odložiť dlh, ak sa to ukáže ako výhodné z hľadiska riadenia záväzkov.

1.6. Trvanie a finančný vplyv

Návrh/iniciatíva s **obmedzeným trvaním**

- Finančný vplyv od nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia až do splatnosti úverov počas obdobia viacerých viacročných finančných rámcov; nepočíta sa s tým, že by niektoré úvery boli splatné pred rokom 2028.

Návrh/iniciatíva s **neobmedzením trvaním na účely navrhovaného trvalého zvýšenia stropu vlastných zdrojov**

- Počiatočná fáza vykonávania bude plynúť od nadobudnutia účinnosti rozhodnutia,

1.7. Plánovaný spôsob riadenia⁵

Priame riadenie na úrovni Komisie

- prostredníctvom jej útvarov vrátane zamestnancov v delegáciách Únie
- prostredníctvom výkonných agentúr

Zdieľané riadenie s členskými štátmi

Nepriame riadenie, pri ktorom sa plnením rozpočtu poveria:

- tretie krajiny alebo subjekty, ktoré tieto krajiny určili,
- medzinárodné organizácie a ich agentúry (uved'te),
- Európska investičná banka (EIB) a Európsky investičný fond,
- subjekty uvedené v článkoch 208 a 209 nariadenia (EÚ, Euratom) 1046/2018,
- verejnoprávne subjekty,
- súkromnoprávne subjekty poverené vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky,
- súkromnoprávne subjekty spravované právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú dostatočné finančné záruky,
- osoby poverené vykonávaním osobitných činností v oblasti SZBP podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte.
- *V prípade viacerých spôsobov riadenia uved'te v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.*

⁵ Vysvetlenie spôsobov riadenia a odkazy na nariadenie (EÚ, Euratom) 1046/2018 sú k dispozícii na webovej stránke BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ

Uvedte časový interval a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.

V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách predloží Komisia každoročne správu v kontexte svojej správy vypracovanej o operáciách požičiavania si finančných prostriedkov vykonaných v rámci tohto nástroja.

2.1.1. Zistené riziká

Vykonávanie sa okrem iného uskutoční prostredníctvom emisie veľkého objemu dlhopisov na medzinárodných kapitálových trhoch. Náhle zvýšenie emisie dlhopisov v období, keď existuje pravdepodobnosť rozsiahleho využívania kapitálových trhov zo strany iných štátov a inštitúcií, vyvoláva riziko zhoršenia podmienok, ktoré má Únia k dispozícii. Toto riziko sa bude riadiť vykonávaním novej stratégie riadenia dlhu s cieľom pomôcť Únii získať najlepšie dostupné podmienky a zároveň zachovať si vynikajúci úverový rating.

Pokiaľ ide o úvery poskytnuté členskými štátmi na účely mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti, riziko nesplatenia sa považuje za zanedbateľné, keďže možnosť, že členské štáty EÚ budú musieť pozastaviť splácanie dlhu, je len malá.

Riadenie týchto rizík na strane financovania a poskytovania úverov si vyžaduje značné investície do budovania kapacít Komisie v oblasti prijímania/poskytovania úverov a riadenia dlhu. Táto investícia vysvetľuje administratívne výdavky spojené s touto politikou a týkajúce sa náboru osobitných zamestnancov vrátane zamestnancov z vnútroštátnych úradov pre riadenie dlhu. Zvýšené personálne zdroje sú potrebné aj na podporné služby, ako sú účtovníctvo, back-office a špecializovaná IT podpora.

Zvýšenie stropov vlastných zdrojov umožňuje Únii plniť všetky jej finančné záväzky a podmienené záväzky. Toto zvýšenie skončí, keď všetky tieto záväzky zaniknú – t. j. po splatení celého objemu vypožičaných prostriedkov – a keď pominú všetky riziká súvisiace s podmienenými záväzkami.

2.1.2. Údaje o zavedenom systéme vnútornej kontroly

Uplatňuje sa existujúci systém vnútornej kontroly Európskej komisie s cieľom zabezpečiť, aby sa finančné prostriedky dostupné v rámci Nástroja Európskej únie na obnovu používali riadne a v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

Súčasný systém je zostavený takto:

1. Tím pre vnútornú kontrolu sa zameriava na dodržiavanie platných administratívnych postupov a právnych predpisov. Na tento účel sa používa rámec vnútornej kontroly Komisie.
2. Pravidelný audit grantov a zákaziek externými audítormi udelených resp. zadaných v rámci tohto nástroja bude v plnej miere začlenený do ročných plánov auditu.
3. Hodnotenie celkových činností externými hodnotiteľmi.

Vykonávané akcie môžu byť podrobené auditu zo strany Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) a Dvora audítorov.

2.1.3. *Odhad nákladov a prínosov kontrol a posúdenie očakávanej úrovne rizika chyby*

neuvádza sa

2.2. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

Uved'te existujúce a plánované preventívne a ochranné opatrenia

Vyžaduje sa maximálna transparentnosť a náležité monitorovanie využívania finančných zdrojov EÚ. Uplatnia sa povinnosti v oblasti predkladania správ, ktoré sa vzťahujú na členské štáty, iných prijímateľov a Komisiu.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Neexistujú žiadne rozpočtové riadky
- Požadované nové rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo	DRP/NRP	krajín EZVO	kandidátskych krajín	tretíc h krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ, Euratom) 1046/2018
2	06.200301 Nástroj Európskej únie na obnovu – pravidelné vyplácanie kupónu a umorenie pri splatnosti	DRP	NIE	NIE	NIE	NIE
2	06.012001 Výdavky na podporu pre Európsky nástroj obnovy (ERI)	NRP	NIE	NIE	NIE	NIE

3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

Návrh nemá vplyv na príjmy. V rámci rozpočtového postupu sa vytvorí riadok so záznamom p.m.

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Okruh viacročného finančného rámca	2	
---	---	--

GR: BUDG			Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	SPOLU
• Operačné rozpočtové prostriedky										
06.200301 Nástroj Európskej únie na obnovu – pravidelné vyplácanie kupónu a umorenie pri splatnosti ⁶	Závazky v cenách roku 2018	(1)	202 757	726 570	1 402 108	2 525 035	3 070 263	4 104 667	5 359 447	17 390 847
	Platby v cenách roku 2018	(2)	202 757	726 570	1 402 108	2 525 035	3 070 263	4 104 667	5 359 447	17 390 847
06.200301 Nástroj Európskej únie na obnovu – pravidelné vyplácanie kupónu a umorenie pri splatnosti	Závazky v bežných cenách		215 168	786 463	1 548 040	2 843 599	3 526 767	4 809 272	6 405 035	20 134 344
	Platby v bežných cenách		215 168	786 463	1 548 040	2 843 599	3 526 767	4 809 272	6 405 035	20 134 344

⁶ Keďže úvery dosiahnu svoju splatnosť od roku 2028, v predchádzajúcich rokoch sa uskutočnia iba kupónové platby.

Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie osobitných programov ⁷										
06.012001	Závázky = Platby v cenách roku 2018	(3)	4 712	924	906	888	871	853		9 153
06.012001	Závázky = Platby v bežných cenách	(3)	5 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000		10 000
Rozpočtové prostriedky SPOLU (okruh 2)	Závázky v cenách roku 2018	=1+ 3	207 469	727 494	1 403 013	2 525 923	3 071 133	4 105 521	5 359 447	17 400 000
	Platby v cenách roku 2018	=2+ 3	207 469	727 494	1 403 013	2 525 923	3 071 133	4 105 521	5 359 447	17 400 000
	Závázky v bežných cenách	=1+ 3	220 168	787 463	1 549 040	2 844 599	3 527 767	4 810 272	6 405 035	20 144 344
	Platby v bežných cenách	=2+ 3	220 168	787 463	1 549 040	2 844 599	3 527 767	4 810 272	6 405 035	20 144 344

⁷ Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie vykonávania programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

Okruh viacročného finančného rámca	7	„Administratívne výdavky“
---	----------	---------------------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	SPOLU
GR BUDG									
• Ľudské zdroje									
• Ostatné administratívne výdavky									
GR BUDG SPOLU	Rozpočtové prostriedky								

Rozpočtové prostriedky OKRUHU 5 (2020) a OKRUHU 7 (2021-2027) viacročného finančného rámca SPOLU	(Závázky spolu = Platby spolu)								
---	--------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	SPOLU
Rozpočtové prostriedky viacročného finančného rámca SPOLU	Závázky								
	Platby								

3.2.2. *Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky*

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov v rozpočtových rokoch 2020 – 2027: platba úrokov, ako sa uvádza v tabuľke uvedenej vyššie

3.2.3. Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky

3.2.3.1. Zhrnutie

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	SPOLU
OKRUH 5 (7 od roku 2021) viacročného finančného rámca								
Ludské zdroje								
Ostatné administratívne výdavky								
Medzisúččet OKRUH 5 (7) viacročného finančného rámca								
Mimo OKRUHU 5⁸ viacročného finančného rámca								
Ludské zdroje								
Ostatné administratívne výdavky								
Medzisúččet mimo OKRUHU 5 viacročného finančného rámca								
SPOLU								

2020:

Rozpočtové prostriedky potrebné na ľudské zdroje a na ostatné administratívne výdavky budú pokryté rozpočtovými prostriedkami GR, ktoré už boli pridelené na riadenie akcie a/alebo boli prerozdelené v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

⁸ Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie vykonávania programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

3.2.3.2. Odhadované potreby ľudských zdrojov

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času

	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	Uved'te všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)
•Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)								
XX 01 01 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)								
XX 01 01 02 (delegácie)								
XX 01 05 01 (nepriamy výskum)								
10 01 05 01 (priamy výskum)								
XX 01 02 01 (ZZ, VNE, DAZ z celkového finančného krytia)								
XX 01 02 02 (ZZ, MZ, VNE, DAZ, PED v delegáciách)								
XX 01 04 yy' - ústredie								
- delegácie								
XX 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – nepriamy výskum)								
10 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – priamy výskum)								
Iné rozpočtové riadky (uved'te)								
SPOLU								

GR BUDG predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	Emisia dlhopisov, správa úverov a účtovníctvo, vyrovnanie
Externí zamestnanci	Emisia dlhopisov, správa úverov a účtovníctvo, vyrovnanie

⁹ Čiastkový strop pre externých zamestnancov financovaných z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

3.2.4. *Súlady s platným viacročným finančným rámcom*

- Návrh/iniciatíva je v súlade s platným a navrhnutým budúcim viacročným finančným rámcom.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje zmenu v plánovaní príslušného okruhu vo viacročnom finančnom rámci.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje, aby sa použil nástroj flexibility alebo aby sa uskutočnila revízia viacročného finančného rámca.

3.2.5. *Príspevky od tretích strán*

- Návrh/iniciatíva nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami
- Návrh/iniciatíva zahŕňa spolufinancovanie tretími stranami, ako je odhadnuté v nasledujúcej tabuľke:

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

- Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy¹⁰.
- Návrh/iniciatíva má finančný vplyv na príjmy, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

na pripísané príjmy (bude stanovený rozpočtový riadok príjmov)

Počas obdobia realizácie budú prostriedky získané z operácií požičiavania si finančných prostriedkov vo výške X mld. EUR predstavovať vonkajšie pripísané príjmy určené na granty pre členské štáty a rozpočtové záruky.

v mil. EUR (zaokrúhlené)

	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	spolu
stále ceny roku 2018								
bežné ceny								

¹⁰